

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 30



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

54 tomas
2011 m. vasario 4 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 90/2011, nustatantis išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo paukštienos sektoriuje taisykles 1
- ★ 2011 m. vasario 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 91/2011, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas (*Hofer Rindfleischwurst* (SGN)) 15
- ★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 92/2011, kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [*Salame Piacentino* (SKVN)] 17
- ★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 93/2011, kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [*Fontina* (SKVN)] 19
- ★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 94/2011, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Carciofo Spinoso di Sardegna* (SKVN)] 21
- ★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 95/2011, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Arancia di Ribera* (SKVN)] 23

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 96/2011, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [<i>Limone di Siracusa</i> (SGN)]	25
★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 97/2011, kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [<i>Welsh Beef</i> (SGN)]	27
★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 98/2011, kuriuo 144-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu	29
2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 99/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	31
2011 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 100/2011, kuriuo nustatoma mažiausia Reglamentu (ES) Nr. 447/2010 pradėto konkurso 15-ojo atskiro etapo nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina	33

SPRENDIMAI

2011/77/ES:

★ 2010 m. gruodžio 7 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Airijai	34
--	----

2011/78/ES:

★ 2011 m. vasario 3 d. Komisijos sprendimas dėl tam tikrų priemonių siekiant užkirsti kelią afrikinio kiaulių maro viruso plitimui iš Rusijos į Europos Sąjungą (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2011) 503</i>) ⁽¹⁾	40
--	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 90/2011

2011 m. vasario 3 d.

nustatantis išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo paukštienos sektoriuje taisykles

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS KOMISIJA,

riuje riziką, eksporto licencijos neturėtų būti perleidžiamos ir reikėtų nustatyti tiksliai prekybininkų pateikimo į šią sistemą sąlygas.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“), ⁽¹⁾ ypač į jo 161 straipsnio 3 dalį, 170 straipsnį ir 192 straipsnio 2 dalį kartu su 4 straipsniu,

- (4) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 169 straipsnyje numatyta, kad daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raundo metu sudarytuose susitarimuose dėl eksporto apimčių numatytų išpareigojimų vykdymas užtikrinamas eksporto licencijomis. Todėl reikėtų nustatyti išsamų paraiškų pateikimo ir licencijų išdavimo planą.

kadangi:

- (1) 2004 m. kovo 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 633/2004 nustatantis išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo paukštienos sektoriuje taisykles ⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽³⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.
- (2) Reikėtų nustatyti konkrečias įgyvendinimo taisykles, taikomas eksporto licencijoms, paukštienos sektoriuje, į kurias visų pirma būtų įtrauktos nuostatos dėl paraiškų pateikimo ir informacijos pateikimo paraiškose ir licencijose, ir kurios papildytų taisykles, nustatytas 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 376/2008, nustatančiame bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁴⁾.
- (3) Siekiant užtikrinti tinkamą eksporto licencijų sistemos administravimą, reikėtų nustatyti užstato už eksporto licencijas pagal šią sistemą dydį. Atsižvelgiant į pagal šią sistemą galimą perpardavinėjimo paukštienos sektoriuje
- (5) Be to, apie sprendimą dėl eksporto licencijos paraiškų turėtų būti pranešta tik praėjus svarstymo laikotarpiui. Šis laikotarpis turėtų sudaryti sąlygas Komisijai įvertinti kiekius, kurių prašoma, ir susijusias išlaidas bei atitinkamai atvejais imtis konkrečių priemonių, taikomų pirmiausia toms paraiškoms, dėl kurių dar nėra priimtas sprendimas. Prekybininkų labai reikėtų leisti atsiimti licencijos paraiškas po to, kai nustatomas priėmimo koeficientas.
- (6) Komisijai būtina tiksli informacija apie licencijos paraiškas ir išduotų licencijų naudojimą, kad būtų sudarytos sąlygos šiai sistemai valdyti. Siekdamas veiksmingo administravimo valstybės narės turėtų naudoti informacines sistemas pagal 2009 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 792/2009, kuriuo nustatomos išsamios valstybių narių bendrojo rinkų organizavimo įgyvendinimo, tiesioginių išmokų tvarkos, žemės ūkio produktų gamybos ir pardavimo skatinimo, atokiausiems regionams ir mažosioms Egejo jūros saloms taikomos tvarkos informacijos ir dokumentų teikimo Komisijai taisyklės ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 100, 2004 4 6, p. 8.

⁽³⁾ Žr. X priedą.

⁽⁴⁾ OL L 114, 2008 4 26, p. 3.

⁽⁵⁾ OL L 228, 2009 9 1, p. 3.

- (7) Jei paraiškose nurodomas 25 tonų ar mažesnis kiekis, eksporto licencija turėtų būti išduodama iškart, jei prekybininkas to prašo. Tačiau, siekiant užkirsti kelią šiame reglamente numatyto mechanizmo pažeidimui, minėtos licencijos turėtų būti išduodamos tik trumpalaikiams komerciniams sandoriams.
- (8) Siekiant užtikrinti, kad būtų tiksliai laikomasi kiekių, kurie turi būti eksportuoti, reikėtų nustatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo Reglamente (EB) Nr. 376/2008 nustatytą paklaidą reglamentuojančių taisyklių.
- (9) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 167 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad už vienadienius paukščių jauniklius eksporto grąžinamosios išmokos gali būti suteikiamos remiantis *ex post* eksporto licencija. Todėl reikėtų nustatyti tokios sistemos įgyvendinimo taisykles, siekiant užtikrinti veiksmingą įsipareigojimų pagal daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raundo metu priimtus susitarimus vykdymo patikrą. Tačiau nėra būtina reikalauti pateikti užstatą, kai yra prašoma licencijų po eksporto.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Paukštienos sektoriaus produktų eksportas, už kurį prašoma eksporto grąžinamųjų išmokų, išskyrus paukščių jauniklius, kurių KN kodai yra 0105 11, 0105 12 ir 0105 19, vykdomas pateikus eksporto licenciją su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka pagal 2–8 straipsnių nuostatas.

2 straipsnis

1. Eksporto licencijos galioja 90 dienų nuo faktinės jų išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 22 straipsnio 2 dalį dienos.

2. Licencijos paraiškų ir licencijų 15 skiltyje pateikiamas produkto aprašymas, 16 skiltyje – 12 skaitmenų eksporto grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktus nomenklatūros produkto kodas.

3. Reglamento (EB) Nr. 376/2008 13 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytų produktų kategorijos ir užstato už eksporto licencijas dydis nustatomi I priede.

4. Licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje įrašomas bent vienas iš II priede nurodytų įrašų.

5. Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatų, I priede nurodytos licencijos 6a kategorijai galioja 15 dienų nuo faktinės jų išdavimo dienos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 376/2008 22 straipsnio 2 dalyje.

6. Licencijų I priede nurodytiems 6a kategorijos produktams atveju, privaloma eksportuoti į 7 skiltyje nurodytą paskirties šalį arba bet kurią VIII priede nurodytą šalį.

Dėl to licencijos paraiškose ir licencijose turi būti bent vienas iš III priede nurodytų įrašų.

7. Licencijų I priede nurodytiems 6b kategorijos produktams atveju, privaloma eksportuoti į 7 skiltyje nurodytą paskirties šalį arba bet kurią VIII priede nenurodytą šalį.

Dėl to licencijos paraiškose ir licencijose turi būti bent vienas iš IV priede nurodytų įrašų.

3 straipsnis

1. Eksporto licencijos paraiškoms gali būti pateikiamos kompetentingoms institucijoms kiekvieną savaitę nuo pirmadienio iki penktadienio.

2. Paraiškas dėl eksporto licencijų pateikia fiziniai arba juridiniai asmenys, kurie paraiškų pateikimo metu valstybių narių kompetentingoms institucijoms gali įrodyti, kad jie vykdo prekybą paukštienos sektoriuje ne trumpiau nei 12 mėnesių. Tačiau mažmeninės prekybos įmonės ar restoranai, pardaviantys savo produktus galutiniam vartotojui, paraiškų teikti negali.

3. Eksporto licencijos išduodamos trečiadienį praėjus 1 dalyje minimam laikotarpiui, jei tuo metu Komisija nesiima jokių konkrečių 4 dalyje paminėtų priemonių.

4. Jeigu, išdavus eksporto licencijas, būtų viršyta arba galėtų būti viršyta biudžete numatyta suma arba jeigu būtų išnaudotas per atitinkamą laikotarpį maksimalus eksportui su grąžinamosiomis išmokomis nustatytas kiekis, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 169 straipsnyje nurodytas ribas, arba jeigu eksporto licencijų išdavimas neužtikrintų eksporto tęstinumo per likusį minėtą laikotarpį, Komisija gali:

a) nustatyti bendrą priėmimo procentinį dydį, taikomą paraiškose nurodytiems kiekiams;

b) atmesti paraiškas, kurioms dar nėra išduotos eksporto licencijos;

c) sustabdyti eksporto licencijų paraiškų pateikimą ne ilgesniam nei penkių darbo dienų, laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 195 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

Sustabdymo laikotarpiu pateiktos eksporto licencijos paraiškos bus negaliojančios.

Pirmoje pastraipoje numatytos priemonės gali būti taikomos arba koreguojamos pagal produkto kategoriją ir paskirties vietą.

5. 4 dalyje numatytos priemonės gali būti taikomos, jeigu eksporto licencijų paraiškose nurodomi kiekiai viršija arba gali viršyti normalius vienai paskirties vietai skirtus kiekius ir jeigu išdavus prašomas licencijas galėtų būti spekuliuojama, išskraidoma konkurencija tarp ūkio subjektų ar sutrikdomi atitinkami prekybos ryšiai arba vidaus rinka.

6. Jei kiekiai, kurių prašoma, atmetami ar sumažinami, nedelsiant grąžinamas užstatus už visus kiekius, dėl kurių paraiška nebuvo patenkinta.

7. Nepaisant 3 dalies, nustačius mažesnę nei 80 % bendrą priėmimo procentinį dydį, licencija išduodama ne vėliau kaip iki 11 darbo dienos po to procentinio dydžio paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje*. Per 10 darbo dienų nuo jo paskelbimo ūkio subjektas gali:

— atsiimti savo paraišką, tokiu atveju nedelsiant grąžinant užstatą, arba

— prašyti nedelsiant išduoti licenciją, tokiu atveju kompetentinga institucija ją išduoda nedelsdama, tačiau ne anksčiau nei įprastą atitinkamos savaitės išdavimo dieną.

8. Nukrypstant nuo 3 dalies, eksporto licencijoms išduoti Komisija gali nustatyti kitą dieną nei trečiadienis, jei ši diena netinka.

4 straipsnis

1. Ūkio subjekto prašymu licencijos paraiškoms, kuriose nurodomos ne daugiau kaip 25 tonos produktų, netaikomos jokios specialios priemonės, minimos 3 straipsnio 4 dalyje, o prašomos licencijos išduodamos nedelsiant.

Tokiais atvejais, nepaisant 2 straipsnio 1 dalies ir 5 dalies, licencijos galioja tik penkis darbo dienas nuo jų faktinio išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 22 straipsnio 2 dalį dienos, o licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje įrašomas vienas iš V priede nurodytų įrašų.

2. Komisija prireikus gali sustabdyti šio straipsnio taikymą.

5 straipsnis

Eksporto licencijos neperleidžiamos.

6 straipsnis

1. Eksportuotas Reglamento (EB) Nr. 376/2008 7 straipsnio 4 dalyje paminėtos paklaidos neviršijantis kiekis nesuteikia teisės gauti grąžinamąją išmoką.

2. Licencijos 22 skiltyje įrašomas bent vienas iš VI priede nurodytų įrašų.

7 straipsnis

1. Ne vėliau kaip kiekvieną penktadienį valstybės narės Komisijai pateikia šią informaciją:

a) eksporto licencijos paraiškas, minimas 1 straipsnyje, pateiktas nuo tos pačios savaitės pirmadienio iki penktadienio, nurodydamos, ar jos patenka į 4 straipsnio taikymo sritį, ar ne;

b) kiekius, nurodytus praėjusį trečiadienį išduotose eksporto licencijose, neįskaitant pagal 4 straipsnį skubiai išduotų licencijų;

c) kiekius, nurodytus eksporto licencijos paraiškose, atsiimtose praėjusią savaitę pagal 3 straipsnio 7 dalį.

2. Pranešime apie 1 dalies a punkte minimas paraiškas nurodomas:

a) kiekvienos 2 straipsnio 3 dalyje minimos kategorijos produkto svoris;

b) kiekvienos kategorijos kiekio išskirstymas pagal paskirties vietą, kai grąžinamosios išmokos dydis skiriasi pagal paskirties vietą;

c) taikytinas grąžinamosios išmokos dydis;

d) bendra už kiekvieną kategoriją iš anksto nustatytos grąžinamosios išmokos suma eurais.

3. Valstybės narės kas mėnesį pasibaigus eksporto licencijų galiojimo laikui praneša Komisijai apie nepanaudotų eksporto licencijų kiekį.

8 straipsnis

1. Paukščių jauniklių, kurių KN kodai 0105 11, 0105 12 ir 0105 19, atveju ūkio subjektai eksporto muitinės formalumų atlikimo metu pareiškia, kad jie ketina prašyti eksporto grąžinamosios išmokos.

2. Ne vėliau kaip praėjus dviems darbo dienoms po eksporto, ūkio subjektai kompetentingai institucijai pateikia *ex post* eksporto licencijos už eksportuotus paukščių jauniklius paraišką. Licencijos paraiškos ir licencijos 20 skiltyje įrašomas terminas „*ex post*“, muitinė, kurioje buvo atlikti muitinės formalumai, ir eksporto diena, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EB) Nr. 612/2009 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 1 dalyje.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 376/2008 14 straipsnio 2 dalies, užstato pateikti nereikalaujama.

3. Ne vėliau kaip kiekvieną penktadienį valstybės narės Komisijai pateikia informaciją apie tą savaitę pateiktų *ex post* eksporto licencijos paraiškų skaičių arba tokių paraiškų nebuvimą. Tokiuose pranešimuose prireikus pateikiama 7 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija.

4. *Ex post* eksporto licencijos išduodamos kiekvieną kitą trečiadienį, jei Komisija po konkretaus eksporto nesiėmė jokių 3 straipsnio 4 dalyje minimų konkrečių priemonių. Tais atvejais, jei tokių priemonių imamasi, jos taikomos jau įvykusiam eksportui.

Ši licencija suteikia teisę išmokėti grąžinamąją išmoką, taikytiną eksporto dieną, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 612/2009 5 straipsnio 1 dalyje.

5. Reglamento (EB) Nr. 376/2008 23 straipsnis netaikomas šio straipsnio 1–4 dalyse minimoms *ex post* licencijoms.

Licencijas suinteresuota šalis tiesiogiai įteikia už eksporto grąžinamųjų išmokų išmokėjimą atsakingai agentūrai. Minėta agentūra priskiria ir užantspauduoja licenciją.

9 straipsnis

Šiame reglamente nurodyti pranešimai, taip pat pranešimai apie negautas paraiškas, teikiami remiantis Komisijos reglamentu (EB) Nr. 792/2009.

10 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 633/2004 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal X priede pateiktą atitikmenų lentelę.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 186, 2009 7 17, p. 1.

I PRIEDAS

Žemės ūkio produktų nomenklatūros produkto kodas grąžinamajai išmokai ⁽¹⁾	Kategorija	Užstato dydis (EUR/100 kg) grynojo svorio
0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	1	—
0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2	—
0207 12 10 9900 0207 12 90 9990 0207 12 90 9190	3	6 ⁽²⁾ 6 ⁽³⁾ 6 ⁽⁴⁾
0207 25 10 9000 0207 25 90 9000	5	3
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6a ⁽⁴⁾	2
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6b ⁽⁵⁾	2
0207 27 10 9990	7	3
0207 27 60 9000 0207 27 70 9000	8	3

⁽¹⁾ Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3846/87 7 dalis (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

⁽²⁾ VII priede nurodytoms paskirties vietoms.

⁽³⁾ Kitos paskirties vietos, išskyrus nurodytąsias VII ir VIII prieduose.

⁽⁴⁾ VIII priede nurodytoms paskirties vietoms.

⁽⁵⁾ Kitos paskirties vietos, išskyrus nurodytąsias VIII priede.

II PRIEDAS

2 straipsnio 4 dalyje nurodyti įrašai

- *Bulgarų k.*: Регламент (ЕС) № 90/2011
 - *Ispanų k.*: Reglamento (UE) n° 90/2011
 - *Čekų k.*: Nařízení (EU) č. 90/2011
 - *Danų k.*: Forordning (EU) nr. 90/2011
 - *Vokiečių k.*: Verordnung (EU) Nr. 90/2011
 - *Estų k.*: Määrus (EL) nr 90/2011
 - *Graikų k.*: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 90/2011
 - *Anglų k.*: Regulation (EU) No 90/2011
 - *Prancūzų k.*: Règlement (UE) n° 90/2011
 - *Italų k.*: Regolamento (UE) n. 90/2011
 - *Latvių k.*: Regula (ES) Nr. 90/2011
 - *Lietuvių k.*: Reglamentas (ES) Nr. 90/2011
 - *Vengrų k.*: 90/2011/EU rendelet
 - *Maltiečių k.*: Regolament (UE) Nru 90/2011
 - *Olandų k.*: Verordening (EU) nr. 90/2011
 - *Lenkų k.*: Rozporządzenie (UE) nr 90/2011
 - *Portugalų k.*: Regulamento (UE) n.º 90/2011
 - *Rumunų k.*: Regulamentul (UE) nr. 90/2011
 - *Slovakų k.*: Nariadenie (EÚ) č. 90/2011
 - *Slovėnų k.*: Uredba (EU) št. 90/2011
 - *Suomių k.*: Asetus (EU) N:o 90/2011
 - *Švedų k.*: Förordning (EU) nr 90/2011
-

III PRIEDAS

Įrašai nurodyti 2 straipsnio 6 dalies antroje pastraipoje

a) 20 skiltyje:

- *Bulgarų k.:* Категория 6a)
- *Ispanų k.:* Categoría 6 a)
- *Čekų k.:* Kategorie 6a
- *Danų k.:* Kategori 6 a)
- *Vokiečių k.:* Kategorie 6a
- *Estų k.:* Liik 6a
- *Graikų k.:* Κατηγορία 6α)
- *Anglų k.:* Category 6(a)
- *Prancūzų k.:* Catégorie 6 a)
- *Italų k.:* Categoria 6 a)
- *Latvių k.:* 6.a) kategorija
- *Lietuvių k.:* 6a kategorija
- *Vengrų k.:* 6. a) kategória
- *Maltiečių k.:* Kategorija 6(a)
- *Olandų k.:* Kategorie 6 a)
- *Lenkų k.:* Categoria 6 a)
- *Portugalų k.:* Categoria 6 a)
- *Rumunų k.:* Categoria 6 a)
- *Slovakų k.:* Kategória 6 písm. a)
- *Slovėnų k.:* Kategorija 6(a)
- *Suomių k.:* Tuoteluokka 6a)
- *Švedų k.:* Kategori 6 a)

b) 22 skiltyje:

- *Bulgarų k.:* Задължителен износ към страни, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- *Ispanų k.:* Exportación obligatoria a los países mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- *Čekų k.:* Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.
- *Danų k.:* Udførsel obligatorisk til lande, der er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- *Vokiečių k.:* Ausfuhr nach den in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- *Estų k.:* Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
- *Graikų k.:* Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- *Anglų k.:* Export obligatory to countries referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- *Prancūzų k.:* Exportation obligatoire vers les pays visés à l'annexe VIII du règlement (UE) n° 90/2011.
- *Italų k.:* Esportazione obbligatoria verso paesi elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

-
- *Latvių k.:* Eksports, kas ir obligāts uz Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā minētajām valstīm.
 - *Lietuvių k.:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nurodytas šalis.
 - *Vengrų k.:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében szereplő országokba.
 - *Maltiečių k.:* Esportazzjoni obligatorja lejn il-pajjiži msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
 - *Olandų k.:* Verplichte uitvoer naar landen die zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
 - *Lenkų k.:* Wywóz obowiązkowy do krajów, o których mowa w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
 - *Portugalų k.:* Exportação obrigatória para países referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
 - *Rumunų k.:* Export obligatoriu către țările menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
 - *Slovakų k.:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
 - *Slověny k.:* Izvoz je obvezen v države, navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
 - *Suomių k.:* Velvoittaa viemään asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
 - *Švedų k.:* Export obligatorisk till länderna i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

IV PRIEDAS

Įrašai nurodyti 2 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje

a) 20 skiltyje:

- *Bulgarų k.*: Категория 6б)
- *Ispanų k.*: Categoría 6 b)
- *Čekų k.*: Kategorie 6b
- *Danų k.*: Kategori 6 b)
- *Vokiečių k.*: Kategorie 6b
- *Estų k.*: Liik 6b
- *Graikų k.*: Κατηγορία 6β)
- *Anglų k.*: Category 6(b)
- *Prancūzų k.*: Catégorie 6 b)
- *Italų k.*: Categoria 6 b)
- *Latvių k.*: 6.b) kategorija
- *Lietuvių k.*: 6b kategorija
- *Vengrų k.*: 6. b) kategória
- *Maltiečių k.*: Kategorija 6(b)
- *Olandų k.*: Kategorie 6 b)
- *Lenkų k.*: Categoria 6 b)
- *Portugalų k.*: Categoria 6 b)
- *Rumunų k.*: Categoria 6 b)
- *Slovakų k.*: Kategória 6 písm. b)
- *Slovėnų k.*: Kategorija 6(b)
- *Suomių k.*: Tuoteluokka 6b)
- *Švedų k.*: Kategori 6 b)

b) 22 skiltyje:

- *Bulgarų k.*: Запължителен износ към страни, които не са посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- *Ispanų k.*: Exportación obligatoria a los países no mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- *Čekų k.*: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011
- *Danų k.*: Udførsel obligatorisk til lande, der ikke er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- *Vokiečių k.*: Ausfuhr nach einem der nicht in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- *Estų k.*: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatata riiki.
- *Graikų k.*: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες εκτός αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- *Anglų k.*: Export obligatory to countries not referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- *Prancūzų k.*: Exportation obligatoire vers les pays autres que ceux visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
- *Italų k.*: Esportazione obbligatoria verso paesi non elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

- *Latvių k.:* Eksports, kas ir obligāts uz valstīm, kas nav minētas Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā.
 - *Lietuvių k.:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nenurodytas šalis.
 - *Vengrų k.:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében nem szereplő országra.
 - *Maltiečių k.:* Esportazzjoni obligatorja lejn il-pajjiži mhux imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
 - *Olandų k.:* Verplichte uitvoer naar landen die niet zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
 - *Lenkų k.:* Wywóz obowiązkowy do krajów niewymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
 - *Portugalų k.:* Exportação obrigatória para países não referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
 - *Rumunų k.:* Export obligatoriu către alte țări decât cele menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
 - *Slovakų k.:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré nie sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
 - *Slovėnų k.:* Izvoz je obvezen v države, ki niso navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
 - *Suomių k.:* Velvoittaa viemään muihin kuin asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
 - *Švedų k.:* Export obligatorisk till länder som inte anges i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

V PRIEDAS

Irašai minimi 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje

- *Bulgarų k.:* Лицензия, валидна пет работни дни
 - *Ispanų k.:* Certificado válido durante cinco días hábiles
 - *Čekų k.:* Licence platná pět pracovních dní
 - *Danų k.:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - *Vokiečių k.:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - *Estų k.:* Litsents kehtib viis tööpäeva
 - *Graikų k.:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - *Anglų k.:* Licence valid for 5 working days
 - *Prancūzų k.:* Certificat valable cinq jours ouvrables
 - *Italų k.:* Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - *Latvių k.:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - *Lietuvių k.:* Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - *Vengrų k.:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - *Maltiečių k.:* Licenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
 - *Olandų k.:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - *Lenkų k.:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - *Portugalų k.:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - *Rumunų k.:* Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
 - *Slovakų k.:* Licencia platí päť pracovných dní
 - *Slovėnų k.:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - *Suomių k.:* Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - *Švedų k.:* Licensen är giltig fem arbetsdagar
-

VI PRIEDAS

Įrašai minimi 6 straipsnio 2 dalyje

- *Bulgarų k.:* Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
 - *Ispanų k.:* Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
 - *Čekų k.:* Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
 - *Danų k.:* Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
 - *Vokiečių k.:* Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
 - *Estų k.:* Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
 - *Graikų k.:* Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνοις (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
 - *Anglų k.:* Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
 - *Prancūzų k.:* Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
 - *Italų k.:* Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
 - *Latvių k.:* Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums, par kuru ir izsniegta licence).
 - *Lietuvių k.:* Gražinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
 - *Vengrų k.:* A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
 - *Maltiečių k.:* Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinhareg il-licenza).
 - *Olandų k.:* Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
 - *Lenkų k.:* Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
 - *Portugalų k.:* Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
 - *Rumunų k.:* Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
 - *Slovakų k.:* Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
 - *Slovėņu k.:* Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
 - *Suomių k.:* Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
 - *Švedų k.:* Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).
-

VII PRIEDAS

Angola	Jordanija	Kataras
Bahreinas	Kuveitas	Saudo Arabija
Iranas	Libanas	Jungtiniai Arabų Emyratai
Irakas	Omanas	Jemenas

VIII PRIEDAS

Armėnija	Kazachstanas	Tadžikistanas
Azerbaidžanas	Kirgizija	Turkmėnistanas
Baltarusija	Moldova	Ukraina
Gruzija	Rusija	Uzbekistanas

IX PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesni pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 633/2004
(OL L 100, 2004 4 6, p. 8)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1498/2004
(OL L 275, 2004 8 25, p. 8)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1713/2006
(OL L 321, 2006 11 21, p. 11)

Tik 15 straipsnis

Komisijos reglamentas (ES) Nr. 557/2010
(OL L 159, 2010 6 25, p. 13)

Tik 3 straipsnis

X PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 633/2004	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	2 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
2 straipsnio 4 dalies įvardiniai žodžiai	2 straipsnio 4 dalis
2 straipsnio 4 dalies 1-11 įtraukos	II priedas
2 straipsnio 5 dalis	2 straipsnio 5 dalis
2 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa	2 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa
2 straipsnio 6 dalies antros pastraipos įvardiniai žodžiai	2 straipsnio 6 dalies antra pastraipa
2 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto 1-11 įtraukos ir b punkto 1-11 įtraukos	III priedas
2 straipsnio 7 dalies pirma pastraipa	2 straipsnio 7 dalies pirma pastraipa
2 straipsnio 7 dalies antros pastraipos įvardiniai žodžiai	2 straipsnio 7 dalies antra pastraipa
2 straipsnio 7 dalies antros pastraipos a punkto 1-11 įtraukos ir b punkto 1-11 įtraukos	IV priedas
3 straipsnio 1-4 dalys	3 straipsnio 1-4 dalys
3 straipsnio 4a dalis	3 straipsnio 5 dalis
3 straipsnio 5 dalis	3 straipsnio 6 dalis
3 straipsnio 6 dalis	3 straipsnio 7 dalis
3 straipsnio 7 dalis	3 straipsnio 8 dalis
4 ir 5 straipsniai	4 ir 5 straipsniai
6 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalis
6 straipsnio 2 dalies įvardiniai žodžiai	6 straipsnio 2 dalis
6 straipsnio 2 dalies 1-11 įtraukos	VI priedas
7 ir 8 straipsniai	7 ir 8 straipsniai
8a straipsnis	9 straipsnis
9 straipsnis	—
—	10 straipsnis
10 straipsnis	11 straipsnis
I priedas	I priedas
Ia priedas	V priedas
III priedas	VII priedas
IV priedas	VIII priedas
V priedas	—
VI priedas	—
—	IX priedas
—	X priedas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 91/2011

2011 m. vasario 2 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas (*Hofer Rindfleischwurst* (SGN))

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa, Vokietijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Hofer Rindfleischwurst* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.

(2) Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 2 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL C 138, 2010 5 28, p. 37.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

VOKIETIJA

Hofer Rindfleischwurst (SGN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 92/2011

2011 m. vasario 3 d.

kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [*Salame Piacentino* (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa ir taikydama 17 straipsnio 2 dalį, Komisija išnagrinėjo Italijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „*Salame Piacentino*“, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1107/96 ⁽²⁾, iš dalies pakeistu Reglamentu (EB) Nr. 1263/96 ⁽³⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką.

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio nuostatas šie pakeitimai yra esminiai, todėl pakeitimų paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁴⁾, kaip reikalaujama minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje. Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šie pakeitimai turi būti patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbti šio reglamento priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimai patvirtinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 148, 1996 6 21, p. 1.

⁽³⁾ OL L 163, 1996 7 2, p. 19.

⁽⁴⁾ OL C 122, 2010 5 11, p. 17.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

ITALIJA

Salame Piacentino (SKVN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 93/2011

2011 m. vasario 3 d.

kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [*Fontina* (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa ir 17 straipsnio 2 dalimi, Komisija išnagrinėjo Italijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos *Fontina*, kuri buvo įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1107/96 ⁽²⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką.

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio nuostatas šie pakeitimai yra esminiai, todėl pakeitimų paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾, kaip reikalaujama minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje. Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šie pakeitimai turi būti patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbti šio reglamento priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimai patvirtinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 148, 1996 6 21, p. 1.

⁽³⁾ OL C 123, 2010 5 12, p. 18.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.3 klasė. Sūriai

ITALIJA

Fontina (SKVN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 94/2011

2011 m. vasario 3 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Carciofo Spinoso di Sardegna* (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Carciofo Spinoso di Sardegna* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.

(2) Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL C 149, 2010 6 8, p. 9.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

ITALIJA

Carciofo Spinoso di Sardegna (SKVN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 95/2011

2011 m. vasario 3 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Arancia di Ribera* (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Arancia di Ribera* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.

(2) Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL C 135, 2010 5 26, p. 29.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

ITALIJA

Arancia di Ribera (SKVN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 96/2011

2011 m. vasario 3 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Limone di Siracusa* (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą ir 17 straipsnio 2 dalimi, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Limone di Siracusa* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.

(2) Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL C 135, 2010 5 26, p. 25.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

ITALIJA

Limone di Siracusa (SGN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 97/2011

2011 m. vasario 3 d.

kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [*Welsh Beef* (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą, Komisija išnagrinėjo Jungtinės Karalystės pateiktą saugomos geografinės nuorodos *Welsh Beef*, kuri buvo įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2400/96 ⁽²⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2066/2002 ⁽³⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką,

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio nuostatas šie pakeitimai yra esminiai, todėl pakeitimų paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁴⁾, kaip reikalaujama minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje. Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šie pakeitimai turi būti patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbti šio reglamento priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimai patvirtinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 327, 1996 12 18, p. 11.

⁽³⁾ OL L 318, 2002 11 21, p. 4.

⁽⁴⁾ OL C 158, 2010 6 18, p. 12.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Welsh Beef (SGN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 98/2011**2011 m. vasario 3 d.****kuriuo 144-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001, uždraudžiantį tam tikrų prekių ir paslaugų eksportą į Afganistaną, sustiprinantį skrydžių uždraudimą ir pratęsiantį Afganistano Talibano lėšų ir kitų finansinių išteklių iššaldymą⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 5 dalį⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių iššaldomi, kaip numatyta tame reglamente.

- (2) 2011 m. sausio 17 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Sankcijų komitetas nusprendė asmenų, grupių ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių turėtų būti iššaldyti, sąraše iš dalies pakeisti vieno fizinio asmens tapatybės duomenis. 2011 m. sausio 22 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Sankcijų komitetas nusprendė išbraukti iš šio sąrašo du fizinius asmenis.

- (3) Todėl I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu
Catherine ASHTON
Pirmininko pavaduotoja

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

⁽²⁾ 7a straipsnis įtrauktas Reglamentu (ES) Nr. 1286/2009 (OL L 346, 2009 12 23, p. 42).

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) Antraštinėje dalyje „Fiziniai asmenys“ išbraukiami šie įrašai:

(a) „Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar’ani **Al Fakhiri** (*alias* Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Adresas: Ajdabiya, Libija. Gimimo data: 1963 m. Kita informacija: a) vedęs Aliya al Adnan (Sirijos pilietė), b) sulaikytas 2001 m.“

(b) „Joko Pitono (*alias* a) Joko Pitoyo, b) Joko Pintono, c) Dulmatin, d) Dul Matin, e) Abdul Martin, f) Abdul Matin, g) Amar Umar, h) Amar Usman, i) Anar Usman, j) Djoko Supriyanto, k) Jak Imron, l) Mukhtar, m) Novianto, n) Topel). Gimimo data: a) 1970 6 16, b) 1970 6 6. Gimimo vieta: Petarukan kaimas, Pemalang, Central Java, Indonezija. Pilietybė: Indonezijos.“

(2) Įrašas „Tufail, Mohammed (taip pat žinomas kaip Tufail, S. M.; taip pat žinomas kaip Tufail, Sheik Mohammed); tautybė: pakistaniecis“ pakeičiamas taip:

„Mohammed **Tufail** (*alias* a) Tufail, S.M., b) Tufail, Sheik Mohammed). Gimimo data: 1930 05 05. Pilietybė: Pakistano. Kita informacija: buvo Ummah Tameer e-Nau (UTN) direktorius. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2001 12 24.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 99/2011**2011 m. vasario 3 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. vasario 4 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	91,2
	JO	85,0
	MA	58,0
	TN	125,1
	TR	102,9
	ZZ	92,4
0707 00 05	JO	87,5
	MA	100,1
	TR	182,6
	ZZ	123,4
0709 90 70	MA	52,1
	TR	127,0
	ZA	57,4
	ZZ	78,8
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	53,5
	IL	67,8
	MA	58,4
	TN	58,3
	TR	69,5
	ZA	41,5
	ZZ	54,0
0805 20 10	IL	171,2
	MA	63,9
	TR	79,6
	ZZ	104,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,1
	EG	57,7
	IL	98,7
	JM	82,9
	MA	108,1
	PK	51,1
	TR	64,1
	US	79,6
	ZZ	74,9
0805 50 10	AR	45,3
	EG	41,5
	MA	56,7
	TR	58,6
	UY	45,3
	ZZ	49,5
0808 10 80	BR	55,2
	CL	90,0
	CN	82,1
	MK	42,6
	US	114,4
	ZZ	76,9
0808 20 50	CN	49,7
	US	130,5
	ZA	120,7
	ZZ	100,3

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 100/2011**2011 m. vasario 3 d.****kuriuo nustatoma mažiausia Reglamentu (ES) Nr. 447/2010 pradėto konkurso 15-ojo atskiro etapo
nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 43 straipsnio j punktą kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (ES) Nr. 447/2010 ⁽²⁾ konkurso tvarka pradėtas nugriebto pieno miltelių pardavimas 2009 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamente (ES) Nr. 1272/2009, kuriuo nustatomos bendros išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su žemės ūkio produktų supirkimu ir pardavimu taikant valstybės intervenciją ⁽³⁾, numatytomis sąlygomis.
- (2) Atsižvelgdama į atskirais konkurso etapais gautas paraiškas dalyvauti konkurse, Komisija pagal Reglamento

(ES) Nr. 1272/2009 46 straipsnio 1 dalį turėtų nustatyti mažiausią pardavimo kainą arba nuspręsti jos nenustatyti.

- (3) Atsižvelgiant į 15-uoju atskiru konkurso etapu gautas paraiškas dalyvauti konkurse, turėtų būti nustatyta mažiausia pardavimo kaina.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Mažiausia nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina Reglamentu (ES) Nr. 447/2010 pradėto konkurso 15-uoju atskiru etapu, kurio paraiškų dalyvauti konkurse pateikimo terminas pasibaigė 2011 m. vasario 1 d., yra 240,00 EUR/100 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. vasario 4 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 126, 2010 5 22, p. 19.

⁽³⁾ OL L 349, 2009 12 29, p. 1.

SPRENDIMAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2010 m. gruodžio 7 d.

dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Airijai

(2011/77/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. gegužės 11 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 407/2010, kuriuo nustatoma Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonė⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pastaruoju metu įtampa Airijai finansų rinkose vis didėjo, o tai rodė vis didėjantį nerimą dėl Airijos valstybės finansų tvarumo, turint omenyje plataus masto valstybės paramos priemones susilpnėjusiam finansų sektoriui. Dėl pernelyg didelio dalyvavimo nekilnojamojo turto ir statybų projektuose, minėtiems sektoriams žlugus, Airijos vidaus bankininkystės sistema patyrė didelių nuostolių. Dabartinė ekonomikos ir bankininkystės sektoriaus krizė taip pat padarė didžiulį poveikį Airijos valstybės finansams ir sustiprino nuosmukio poveikį. Mažėjančios mokesstinės pajamos ir didėjančios su ciklu sietinos išlaidos (kurias daugiausia lėmė nedarbo augimas) lėmė didelį valdžios sektoriaus deficitą ir staigų skolos didėjimą, palyginti su prieš krizę buvusia palankia valdžios sektoriaus deficito ir skolos būkle ir nepaisant to, kad nuo 2008 m. vidurio įgyvendinami penki svarbūs fiskalinių konsolidavimo priemonių paketai. Valstybės finansų būklės blogėjimui didelio poveikio turėjo paramos bankininkystės sektoriui priemonės, įskaitant dideles kapitalo injekcijas. Dabartinės rinkos problemos visų pirma reiškia tai, kad Airijos valstybės mokumas ir bankininkystės sistema krizės metu tapo neatsiejamai susiję; dėl to gerokai išaugo Airijos Vyriausybinių obligacijų palūkanų normos, o vidaus bankininkystės sistema yra faktiškai atskirta nuo finansavimo iš tarptautinių rinkų.

(2) Atsižvelgdamos į šį didelį ekonominį ir finansinį sutrikdymą, kuris kilo dėl išimtinių Vyriausybės nekontroliuojamų aplinkybių, 2010 m. lapkričio 21 d. Airijos valdžios

institucijos oficialiai paprašė Europos Sąjungos, valstybių narių, kurių valiuta yra euro ir Tarptautinio valiutos fondo (TVF) suteikti finansinę pagalbą siekiant padėti atkurti tvarų ekonomikos augimą, užtikrinti tinkamą bankininkystės sistemos veikimą ir apsaugoti Sąjungos ir euro zonos finansinį stabilumą. 2010 m. lapkričio 28 d. pasiektas techninio lygmens susitarimas dėl 2010–2013 m. išsamaus politikos priemonių paketo.

(3) Tarybai ir Komisijai pateikto ekonominio ir finansinio koregavimo programos projekto (toliau – programa) tikslas – atkurti finansų rinkų pasitikėjimą Airijos bankininkystės sektoriumi ir valstybe, sudarant galimybę grįžti prie tvaraus ekonomikos augimo. Kad šie tikslai būtų pasiekti, programoje pateikti trys pagrindiniai elementai. Pirma, finansų sektoriaus strategija, apimanti reikšmingą bankininkystės sektoriaus sumažinimą, jo finansinio išiskolinimo mažinimą ir reorganizavimą, taip pat numatant tinkamą kapitalo restruktūrizavimą. Antra, plataus užmojo fiskalinio konsolidavimo strategija, grindžiama 2010 m. lapkričio 24 d. Airijos valdžios institucijų paskelbtu 2011–2014 m. nacionaliniu ekonomikos atgaivinimo planu. Plane išsamiai išdėstytos fiskalinio konsolidavimo priemonės, skirtos užtikrinti, kad bendroji valstybės skola vidutinės trukmės laikotarpiu imtų stabiliai mažėti. Valdžios institucijos yra įsipareigojusios sumažinti deficitą iki mažiau kaip 3 % BVP iki 2015 m. – 2010 m. gruodžio 7 d. Tarybos patikslinto termino. Trečia, remiantis nacionaliniu ekonomikos atgaivinimo planu, programoje pateikiama plataus užmojo struktūrinių reformų darbotvarkė, visų pirma darbo rinkos srityje, skirta palengvinti koregavimą ir sustiprinti ekonomikos augimo potencialą. Šiam plataus užmojo politikos priemonių paketui paremti valdžios institucijos prašo Sąjungos, valstybių narių, kurių valiuta yra euro, suteikti finansinę pagalbą ir Jungtinės Karalystės, Švedijos, Danijos ir TVF – dvišalių paskolų.

(4) Remiantis dabartinėmis Komisijos parengtomis nominaliojo BVP augimo projekcijomis (1,4 % 2011 m., 2,7 % 2012 m. ir 3,8 % 2013 m.), 2010 m. gruodžio 7 d. Tarybos rekomendacijoje siekiant ištaisyti perviršinio deficito padėtį Airijoje pateiktas fiskalinio koregavimo planas

⁽¹⁾ OL L 118, 2010 5 12, p. 1.

- atitinka skolos ir BVP santykio raidą – 98,9 % 2010 m., 113,5 % 2011 m., 120,0 % 2012 m. ir 121,8 % 2013 m. Taigi, skolos ir BVP santykis turėtų stabilizuotis 2013 m. ir vėliau turėtų mažėti, darant prielaidą, kad deficitas ir toliau bus mažinamas. Skolos dinamikai poveikio turi keletas ypatingų operacijų; numatoma, kad dėl jų skolos ir BVP santykis 2011 m. turėtų padidėti 5,3 procentinio punkto, 2012 m. – 0,8 procentinio punkto, o 2013 m. šis santykis turėtų sumažėti 1,3 procentinio punkto. Tai apima numatomą kapitalo injekciją bankams 2011 m., grynųjų pinigų atsargų mažinimą ir pagal kaupiamąjį principą apskaičiuotų ir faktiškai išmokėtų palūkanų skirtumų mažinimą.
- (5) Remiantis Komisijos ir Europos centrinio banko (ECB) vertinimu, nuo 2010 m. gruodžio mėn. iki 2013 m. pabaigos bendra Airijai reikalingo finansavimo suma – 85 mlrd. (85 000 mln.) EUR. Nepaisant reikšmingo fiskalinio koregavimo, programos laikotarpiu valstybės finansavimo trūkumas gali sudaryti iki 50 mlrd. EUR. Šis įvertis nustatytas darant tokias prielaidas dėl ilgalaikės skolos termino pratęsimo: 0 % iki 2011 m. pabaigos, 20 % 2012 m. ir 80 % 2013 m. Dėl trumpalaikės skolos taip pat daromos konservatyvios termino pratęsimo prielaidos. Tvariame pasitikėjime Airijos bankininkystės sistema atkurti skirtoje programoje pateiktoje finansų sektoriaus strategijoje numatyta iki 35 mlrd. EUR bankų rėmimo programa. Ja remiantis numatoma nedelsiant skirti iki 10 mlrd. EUR kapitalo injekciją pasirinktiems bankams, kad jų pagrindinio 1 lygio kapitalo santykis siektų 12 %, kartu finansuojant pirmines priemones, skirtas paremti finansinio išskolinimo mažinimą, ir atsižvelgiant į Nacionalinei turto valdymo agentūrai (NAMA) perduodamų papildomų paskolų patikslinimą. Papildomos 25 mlrd. EUR nenumatytų atvejų kapitalo atsargos turėtų užtikrinti, kad bankai bus pajėgūs tenkinti esamus ir būsimus kapitalo reikalavimus. Vis dėlto faktiniai finansavimo poreikiai gali būti gerokai mažesni, ypač jei programos laikotarpiu rinkos sąlygos labai pagerės ir bankininkystės sektoriuje nebus patirta nenumatytų nuostolių.
- (6) Programa būtų finansuojama iš įnašų, gaunamų iš išorės šaltinių, ir naudojantis Airijos finansiniais rezervais. Sąjungos pagalba Airijai pagal Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonę (EFSM), nustatytą 2010 m. gegužės 11 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 407/2010, turėtų siekti iki 22,5 mlrd. EUR. Tai būtų dalis visos Europos partnerių Airijai teikiamos paramos, kurios bendra suma – 45 mlrd. EUR. Be paramos pagal EFSM, Airijos šalių partnerių Sąjungoje paskolos turėtų apimti įnašus iš Europos finansinio stabilumo fondo (17,7 mlrd. EUR) ir Jungtinės Karalystės, Švedijos ir Danijos dvišalę skolinimo paramą (iš viso 4,8 mlrd. EUR). Be to, Airija paprašė TVF 19,5 mlrd. specialių skolinimosi teisių (atitinkančių apie 22,5 mlrd. EUR) paskolos pagal išplėstinę fondo priemonę. Airijos įnašas turėtų būti 17,5 mlrd. EUR – būtų naudojama esamu išdo grynųjų pinigų rezervu ir Nacionalinio pensijų atsargų fondo įnašais. Pagalbą pagal EFSM reikia teikti panašiomis į TVF sąlygomis.
- (7) Taryba turėtų reguliariai peržiūrėti Airijos įgyvendinamą ekonominę politiką, visų pirma atlikdama kasmetines Airijos atnaujintos stabilumo programos ir įgyvendinamos nacionalinės reformų programos peržiūras, taip pat peržiūras pagal perviršinio deficito procedūrą.
- (8) Sąjungos finansinę pagalbą turėtų administruoti Komisija. Specialios ekonominės politikos sąlygos, dėl kurių susitarta su Airija, turėtų būti išdėstytos susitarimo memorandumu dėl specialių ekonominės politikos sąlygų (susitarimo memorandumas). Išsamios finansinės sąlygos turėtų būti išdėstytos paskolos susitarime.
- (9) Komisija, konsultuodamasi su ECB, vykdydama išvykstačius patikrinimus ir remdamasi reguliariomis Airijos valdžios institucijų ataskaitomis, turėtų reguliariai kas ketvirtį tikrinti, kad su pagalba susietos ekonominės politikos sąlygos būtų įgyvendinamos.
- (10) Per visą programos įgyvendinimo laikotarpį Komisija turėtų teikti papildomas politines konsultacijas ir techninę pagalbą konkrečiose srityse.
- (11) Operacijos, vykdomos naudojantis Sąjungos finansinės pagalbos lėšomis, turi derėti su Sąjungos vykdoma politika ir atitikti Sąjungos teisę. Finansų įstaigų rėmimo veiksmai turi būti vykdomi pagal Sąjungos konkurencijos taisykles. Komisija, veikdama kartu su ECB ir TVF, ketina įtraukti valstybes nares, kiek tinkama, į riziką ribojančio likvidumo įvertinimo (*angl. prudential liquidity assessment*) (PLAR) kūrimą ir įgyvendinimą bei į Airijos kredito įstaigų būsimos struktūros, veikimo ir gyvybingumo strategijos kūrimą.
- (12) Pagalba turėtų būti teikiama siekiant padėti sėkmingai įgyvendinti programą.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sąjunga suteikia Airijai paskolą, kuri neviršija 22,5 mlrd. EUR ir kurios ilgiausias vidutinis terminas yra septyneri su puse metų.

2. Finansinė pagalba suteikiama trejus metus nuo pirmosios dienos po šio sprendimo įsigaliojimo.

3. Komisija šią Sąjungos finansinę pagalbą Airijai teikia daugiausia 13 dalių. Bet kuri dalis gali būti išmokama viena ar keliomis dalinėmis išmokomis. Pirmos dalies dalinių išmokų grąžinimo terminai gali būti ilgesni negu 1 dalyje nurodytas ilgiausias vidutinis terminas. Tokiais atvejais kitų dalinių išmokų grąžinimo terminai nustatomi taip, kad būtų laikomasi 1 dalyje nurodyto ilgiausio vidutinio termino, kai išmokėtos visos dalys.

4. Pirmąją dalį leidžiama naudoti įsigaliojus paskolos susitarimui ir susitarimo memorandumui. Toliau paskola kaskart išmokama tik su sąlyga, kad gautas Komisijos (jai konsultuojantis su ECB) ketvirčio įvertinimas, jog Airija vykdo bendros ekonominės politikos sąlygas, apibrėžtas šiuo sprendimu ir susitarimo memorandumu.

5. Airija moka Sąjungai kiekvienos dalinės išmokos faktinę finansavimo kainą plus 292,5 bazinių punktų maržą, dėl to sąlygos yra panašios į TVF paramą.

6. Be to, Airija dengia Reglamento Nr. 407/2010 7 straipsnyje nurodytas sąnaudas.

7. Jei to reikia paskolai finansuoti, leidžiama laikantis rizikos ribojimo principų naudoti palūkanų normų apskaitos sandorius su didžiausią kredito kokybės vertinimą turinčiomis sandorio šalimis.

8. Dėl tolesnių paskolos dalių dydžio ir leidimo jomis naudotis sprendžia Komisija. Komisija sprendžia dėl kiekvienos dalinės išmokos dydžio.

2 straipsnis

1. Pagalbą Komisija administruoja taip, kad nebūtų pažeisti Airijos įsipareigojimai ir Tarybos rekomendacijos, visų pirma Airijai skirtos rekomendacijos, susijusios su jos nacionalinės reformų programos ir Stabilumo ir augimo pakto įgyvendinimu.

2. Komisija, konsultuodamasi su ECB, su Airijos valdžios institucijomis suderina su finansine pagalba susietas specialias ekonominės politikos sąlygas, kaip nustatyta 3 straipsnyje. Tos

sąlygos išdėstomos susitarimo memorandume, kurį pasirašo Komisija ir Airijos valdžios institucijos, atsižvelgiant į 1 dalyje nurodytus įsipareigojimus ir rekomendacijas. Išsamios finansinės sąlygos išdėstomos paskolos susitarime, kuris turi būti sudarytas su Komisija.

3. Komisija, konsultuodamasi su ECB, reguliariai tikrina, kad su pagalba susietos ekonominės politikos sąlygos būtų įgyvendintos, ir praneša Ekonomikos ir finansų komitetui prieš išmokant kiekvieną paskolos dalį. Tuo tikslu Airijos valdžios institucijos visapusiškai bendradarbiauja su Komisija ir ECB ir teikia jiems visą būtiną informaciją. Komisija informuoja Ekonomikos ir finansų komitetą apie galimą pasiskolintų lėšų refinansavimą arba finansinių sąlygų restruktūrizavimą.

4. Airija priima ir įgyvendina papildomas konsolidavimo priemones makrofinansiniam stabilumui užtikrinti, jei tokių priemonių prireiktų vykdant pagalbos programą. Prieš priimdamos bet kurias minėtas papildomas priemones, Airijos valdžios institucijos konsultuojasi su Komisija ir ECB.

3 straipsnis

1. Airijos valdžios institucijų parengta ekonominio ir finansinio koregavimo programa (programa) patvirtinama.

2. Kiekviena tolesnė dalis išmokama remiantis tuo, kad tinkamai vykdoma Airijos programa, kuri bus įtraukta į Airijos stabilumo programą ir nacionalinę reformų programą, ir įgyvendinamos specialios ekonominės politikos sąlygos, išdėstytos susitarimo memorandume., *inter alia*, tai yra priemonės, numatytos šio straipsnio 4–9 dalyse.

3. Kad Airija būtų pajėgi iki 2015 m. sumažinti deficitą iki mažiau kaip 3 % BVP, valdžios sektoriaus deficitas neviršys šių numatytų verčių: 10,6 % BVP 2011 m., 8,6 % BVP 2012 m. ir 7,5 % BVP 2013 m. Prognozuojant metinę deficito raidą neatšizvelgiama į tai, kokį tiesioginį poveikį gali turėti bankų paramos priemonės, numatytos Vyriausybės finansų sektoriaus strategijoje, kaip išdėstyta Ekonominės ir finansų politikos memorandume ir išsamiai nurodyta susitarimo memorandume. Be to, ši prognozuojama deficito raida atitinka preliminarią Komisijos (Eurostato) nuomonę dėl bankui *Anglo Irish Bank* mokėtinų palūkanų už paprastuosius vekselius mokėjimo registravimo laiko apskaitos pagal ESA95 ⁽¹⁾, nes pakeitus tą nuomonę tektų keisti prognozuojamą deficito raidą.

⁽¹⁾ Žr. http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states

4. 7–9 dalyse nurodytas priemones Airija priima iki nurodytų metų pabaigos, o susitarimo memorandume nurodomi tikslūs 2011–2013 m. terminai. Jei pasitvirtina rizika, kad nepavyks pasiekti šio straipsnio 3 dalyje nurodytų deficito rodiklių, Airija yra pasirengusi imtis papildomų konsolidavimo priemonių deficitui iki 2015 m. sumažinti iki mažesnės negu 3 % BVP ribos.

5. Siekdama atkurti pasitikėjimą finansų sektoriuje, Airija atlieka tinkamą bankininkystės sistemos kapitalo restruktūrizaciją, greitai mažina jos finansinį išsiskolinimą ir vykdo griežtą restruktūrizaciją, kaip išdėstyta susitarimo memorandume. Tuo tikslu Airija išvysto būsimo Airijos kreditų institucijų struktūros, funkcionavimo ir gyvybingumo strategiją, kuri nustatys kaip užtikrinti jų veikimą be tolesnės valstybės pagalbos, ir susitaria dėl tos strategijos su Europos Komisija, ECB ir TVF. Airija visų pirma:

- a) imasi veiksmų užtikrinti, kad prireikus *Allied Irish Banks, Bank of Ireland, Educational Building Society* ir *Irish Life and Permanent* kapitalas būtų restruktūrizuotas akcinio kapitalo forma, siekiant užtikrinti, kad bus išlaikytas 10,5 % pagrindinio 1 lygio kapitalo santykio minimalaus kapitalo reikalavimas, atsižvelgiant į 2011 m. peržiūros dėl riziką ribojančio kapitalo pakankamumo lygmens (angl. *Prudential Capital Adequacy Review*) rezultatus;
- b) per trumpiausią įmanomą laikotarpį įgyvendina per krizę įsigyto bankų turto išpardavimą nepažeidžiant finansinio stabilumo ir valstybės finansų interesus;
- c) įgyvendina specialų *Anglo Irish Bank* ir *Irish Nationwide Building Society* išskaidymo planą, kuriuo bus siekiama kuo labiau sumažinti kapitalo nuostolius, susijusius su šių neperspektyvių kredito įstaigų veikla;
- d) iki 2010 m. pabaigos pateikia *Oireachtas* (Parlamentui) teisės akto dėl finansinio stabilizavimo ir kredito įstaigų restruktūrizavimo projektą, kuris, *inter alia*, numatys naštos pasidalijimą subordinuotiems skolos vertybinių popierių turėtojams;
- e) iki 2011 m. kovo mėn. pabaigos pateikia *Oireachtas* teisės akto dėl specialaus bankų ir būsto paskolų bendrijų išskaidymo plano ir pagerintų ankstyvos Airijos centrinio banko intervencijos į sunkumus patiriančius bankus procedūrą.

6. Airija iki 2010 m. pabaigos priima šias priemones:

Priima 2011 m. biudžetą, apimančią fiskalinio konsolidavimo priemones, kurių bendra suma 6 mlrd. EUR ir kurios skirtos sumažinti valdžios sektoriaus deficitą pagal 3 dalyje nurodytą grafiką. Sudarant biudžetą numatomos pajamų srities priemonės, kad 2011 m. būtų surinkta bent 1,4 mlrd. EUR, įskaitant fizinių asmenų pajamų mokesčio ribų ir kreditų mažinimą ar lygiavertes priemones, kuriomis siekiama gauti 945 000 000 EUR 2011 m.; pensijų mokesčių lengvatų ir su pensijomis susijusių atskaitymų mažinimas siekiant gauti 155 000 000 EUR 2011 m.; bendrų mokesčių išlaidų sumažinimas siekiant gauti 220 000 000 EUR 2011 m.; akcizų padidinimas ir įvairios mokesčių priemonės siekiant gauti 80 000 000 EUR 2011 m. Be to, biudžete nurodoma, kad Vyriausybė pateiks metodus, kaip 2011 m. surinkti bent 700 000 000 EUR taikant vienkartinės ir kitas priemones. Biudžete taip pat įtrauktas einamųjų išlaidų sumažinimas 2011 m. – mažiausiai 2,09 mlrd. EUR, įskaitant: socialinės apsaugos išlaidų sumažinimus; valstybės tarnautojų skaičiaus mažinimą; dabartinių valstybės tarnautojų mokamų pensijų mažinimą progresiniu pagrindu, vidutiniškai apie 4 %; kitus išlaidų sutaupymus, įskaitant prekėms ir paslaugoms skirtų išlaidų, taip pat kitų pervedamųjų mokėjimų mažinimą; valstybės kapitalo išlaidų mažinimą mažiausiai 1,8 mlrd. EUR, palyginti su dabartiniais 2011 m. planais. Išskirtinėmis aplinkybėmis, glaudžiai konsultuojantis su Komisija, svarstomos priemonės, kurias taikant būtų galima sutaupyti panašias sumas.

7. Per 2011 m. Airija pagal susitarimo memorandumo sąlygas priima šias priemones:

- a) naujai priimamų valstybės tarnautojų darbo užmokesčio sumažinimas 10 %. Airijos Vyriausybė taip pat svarsto galimybę atlikti tinkamą koregavimą, įskaitant susijusį su valstybės tarnautojų darbo užmokesčiu, siekiant kompensuoti galimus trūkumus dėl numatomų su administraciniu našumu ir valstybės tarnautojų skaičiaus mažinimu susijusių sutaupymų;
- b) 2012 m. biudžeto, apimančio fiskalinio konsolidavimo priemones, kurių bendra suma siekia bent 3,6 mlrd. EUR ir kurios skirtos sumažinti valdžios sektoriaus deficitą pagal 3 straipsnio 3 dalyje nurodytą grafiką, priėmimas. Biudžeto projekte visų pirma numatomos pajamų srities priemonės, skirtos per visus metus surinkti 1,5 mlrd. EUR, įskaitant, *inter alia*, fizinių asmenų pajamų mokesčio ribų ir kreditų mažinimą; privačių pensijų mokesčių lengvatų mažinimas; bendrų mokesčių išlaidų sumažinimas; naujas nekilnojamojo turto mokestis; kapitalo prieaugio mokesčio ir kapitalo įsigijimo mokesčio reforma ir anglies dioksido mokesčio padidinimas. Biudžete numatomas išlaidų 2012 m. sumažinimas 2,1 mlrd. EUR, įskaitant socialinių išlaidų mažinimą; viešojo sektoriaus darbuotojų skaičiaus mažinimą; viešojo sektoriaus pensijų ir kitų programoje numatytų išlaidų koregavimus; taip pat kapitalo išlaidų mažinimą;

- c) nepriklausomo vertinimo, susijusio su vietos valdžios institucijų atsakomybės už vandens paslaugų teikimą perdavimu vandens įmonei, užbaigimas ir įgyvendinti skirtų pasiūlymų parengimas siekiant 2012–2013 m. pradėti taikyti mokestį;
- d) teisės akto, kuriuo įstatymais nustatytas pensinis amžius padidinamas iki 66 metų 2014 m., 67 metų 2021 m. ir 68 metų 2028 m., priėmimas, siekiant padidinti ilgalaikį valstybės finansų tvarumą. Be to, naujų valstybės tarnybos darbuotojų teisės į pensiją reformuojamos ir pradedamos taikyti nuo 2011 m. Tai apima tam tikrų kategorijų valstybės tarnautojų greitesnio išėjimo į pensiją ir pensijų indeksavimo pagal vartotojų kainas persvarstymą. Pensijos grindžiamos vidutiniu viso dirbto laikotarpio darbo užmokesčiu. Naujų darbuotojų pensinis amžius siejamas su įstatymais nustatytu pensiniu amžiumi;
- e) priemonių, kuriomis stiprinama patikima biudžeto strategija ir griežtinama biudžeto sistema, priėmimas. Airija priima ir įgyvendina fiskalinę taisyklę, kad bet kokios papildomos neplanuotos pajamos 2011–2015 m. bus skiriamos deficitui ir skolai mažinti. Pagal 2011–2014 m. nacionaliniame ekonomikos atgaivinimo plane pateiktą pasiūlymą Airija įsteigia patariamąją biudžeto tarybą, kuri teiks nepriklausomą valstybės biudžeto būklės ir prognozių vertinimą. Airija priima Fiskalinės atsakomybės teisės aktą, kuriuo pradedama taikyti vidutinės trukmės išlaidų sistema kiekvienoje srityje nustatant privalomas daugiamečių išlaidų ribas. Tai priimama atsižvelgiant į bet kurias patikslintas Sąjungos lygmens ekonominio valdymo reformas ir remiantis jau vykdomomis reformomis;
- f) Airija priima teisės aktų pakeitimus, skirtus pašalinti prekybos ir konkurencijos apribojimus uždaruose sektoriuose, įskaitant teisininko profesiją, medicinos paslaugas ir farmacininko profesiją;
- g) Airijos vietos bankų kapitalo restruktūrizavimas iki pradinio 12 % pagrindinio 1 lygio kapitalo lygmens, atsižvelgiant į Nacionalinei turto valdymo agentūrai (NAMA) perduodamų papildomų paskolų patikslinimą, pirminis jų finansinio išskolinimo mažinimas suteikiant bankų sistemai galimybę naudotis 10 mlrd. EUR. Kapitalo restruktūrizavimas vykdomas nuosavo akcinio kapitalo forma (arba *Educational Building Society* taikant lygiavertes priemones);
- h) teisės akto, skirto reformuoti minimalų darbo užmokesčių taip, kad būtų skatinamas darbo vietų kūrimas ir užkertamas kelias iškraipymams, kylantiems dėl atskiruose sektoriuose nustatyto skirtingo minimalaus darbo užmokesčio, priėmimas ir, Komisijai pritarus, registruotų darbo sutarčių (angl. *Registered Employment Agreements*) ir darbo sąlygų reguliavimo (angl. *Employment Regulation Orders*) sistemos nepriklausoma peržiūra;
- i) bedarbio pašalpų sistemos reforma siekiant didinti paskatas kuo anksčiau įsitraukti į darbinę veiklą. Stiprinamos aktyvumo skatinimo priemonės geriau nustatant darbo ieškančių žmonių poreikius, skatinant jų dalyvavimą ir kuriant sankcijas užtikrinti, kad išmokų gavėjai ieškotų darbo arba mokytųsi; tam taikoma veiksmingesnė kontrolė. Nustatomas sankcijų mechanizmas, kad būtų galima iš tiesų nutraukti pašalpų mokėjimą, tačiau jis neturi būti pernelyg griežtas;
- j) išsamios asmeninių skolų tvarkos peržiūros paskelbimas ir su teisėkūros reforma, kuria bus užtikrinta tiek kreditorių, tiek skolininkų interesų pusiausvyra, susijusios veiklos inicijavimas;
- k) ataskaitos, kurioje pateikiamas nepriklausomas elektros energijos ir dujų sektorių vertinimas, parengimas siekiant padėti nustatyti viešojo finansavimo poreikį ir didinti konkurenciją. Kad nustatytų tinkamus tikslus, Airijos valdžios institucijos dėl šio vertinimo rezultatų konsultuojasi su Komisija;
- l) konkurencijai atvirose rinkose skatinti vykdoma teisėkūros reforma, siekiant užtikrinti patikimesnį atgrasomąjį poveikį numatant galimybę skirti baudas ir kitas sankcijas konkurencijos byloje. Be to, konkurencijos institucijų bus reikalaujama nustatyti sektorius, kurie iš tiesų nepatenka į konkurencijos teisės aktų taikymo sritį, ir nustatyti procesus tokiems atvejams sureguliuoti;
- m) mažmeninio sektoriaus augimui skatinti Vyriausybė atliks tyrimą, kad ištirtų esamo mažmeninės prekybos patalpų dydžio apribojimo panaikinimo ekonominį poveikį siekiant skatinti konkurenciją ir mažinti kainas vartotojams. Dėl tyrimo rezultatais grindžiamos politikos įgyvendinimo bus diskutuojama su Komisija.
8. Airija per 2012 m. pagal susitarimo memorandumo sąlygas priima šias priemones:
- a) 2013 m. biudžeto, apimančio fiskalinio konsolidavimo priemones, kurių bendra suma siekia bent 3,1 mlrd. EUR ir kurios skirtos sumažinti valdžios sektoriaus deficitą pagal 3 straipsnio 3 dalyje nurodytą grafiką, priėmimas. Visų pirma, biudžete numatomos pajamų srities priemonės, skirtos surinkti bent 1,1 mlrd. EUR (įskaitant iš 2012 m. perkeltas sumas), įskaitant: fizinių asmenų pajamų mokesčio ribų ir kreditų mažinimą; privačių pensijų mokesčių lengvatų sumažinimą; bendrų mokesčių išlaidų sumažinimą ir nekilnojamojo turto mokesčio patvirtinimą. Biudžete taip pat numatomas išlaidų sumažinimas 2013 m. – mažiausiai 2 mlrd. EUR, įskaitant: socialinių išlaidų sumažinimus; valstybės tarnautojų skaičiaus mažinimą; valstybės tarnautojų pensijų koregavimus; kitų programoje numatytų išlaidų sumažinimus; taip pat kapitalo išlaidų mažinimą;

b) teisės akto asmeninių skolų tvarkai reformuoti pateikimas *Oireachtas*, siekiant užtikrinti geresnę kreditorių ir skolininkų interesų pusiausvyrą.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Airijai.

9. Siekdama užtikrinti, kad programos sąlygos būtų sklandžiai įgyvendinamos, ir norėdama padėti tvariai ištaisyti disbalansą, Komisija nuolat teikia patarimus ir rekomendacijas dėl fiskalinių, finansų rinkos ir struktūrinių reformų. Pagal pagalbos Airijai sistemą kartu su TVF ir su ECB nuolat peržiūri sutartų priemonių veiksmingumą ir jų ekonominį bei socialinį poveikį ir rekomenduoja būtinus atlikti koregavimus, kad būtų skatinamas ekonomikos augimas ir darbo vietų kūrimas, užtikrintas būtinas fiskalinis konsolidavimas ir iki minimumo sumažintas žalingas socialinis poveikis, visų pirma turint omenyje labiausiai pažeidžiamus Airijos visuomenės narius.

6 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 7 d.

4 straipsnis

Airija atidaro specialią sąskaitą Airijos centriniame banke Sąjungos finansinei pagalbai administruoti.

Tarybos vardu

Pirmininkė

J. SCHAUVLIEGE

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2011 m. vasario 3 d.

dėl tam tikrų priemonių siekiant užkirsti kelią afrikinio kiaulių maro viruso plitimui iš Rusijos į Europos Sąjungą

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 503)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/78/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą⁽¹⁾, ypač į jos 22 straipsnio 1 dalies trečią įtrauką,

kadangi:

- (1) Afrikinio kiaulių maro virusas yra labai užkrečiama naminių kiaulių ir šernų virusinė infekcija, galinti plačiai ir greitai išplisti, nepaisant valstybių sienų.
- (2) Nuo 2007 m. Rusija pranešė apie daug afrikinio kiaulių maro protrūkių tarp naminių kiaulių ir šernų visoje šalyje.
- (3) 2011 m. sausio mėn. buvo pranešta apie afrikinio kiaulių maro protrūkį netoli Sąjungos sienos, Sankt Peterburgo regione. Šios ligos atvejai prie Sąjungos sienų kelia didelį pavojų Sąjungos gyvulių populiacijai.
- (4) Vežėjas turėtų užtikrinti, kad būtų pildomas kiekvienos transporto priemonės, naudojamos gyvuliams vežti, registras, kuriame nurodoma informacija apie jos valymą ir dezinfekavimą, ir kad tas registras būtų saugomas ne trumpiau nei trejus metus, kaip nustatyta Tarybos direktyvoje 64/432/EEB⁽²⁾.
- (5) Kiaules ir kiaulienos produktus iš Rusijos importuoti draudžiama, tačiau šią ligą sukkeliantis virusas gali išlikti užkrėstoje aplinkoje, ne gyvūne–šeimininke, ir gali patekti į Sąjungą su transporto priemonėmis, vežusiomis kiaules.
- (6) Todėl, atsižvelgiant į ligos plitimo pavojų, viruso išlikimą aplinkoje ir galimus jo plitimo kelius, Sąjungos lygmeniu

reikia priimti tam tikras apsaugos priemones. Ypač reikia užtikrinti, kad transporto priemonės, kuriomis buvo vežtos kiaulės ir kurios iš Rusijos patenka į Sąjungą, būtų tinkamai valomos ir dezinfekuojamos.

- (7) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiame sprendime „gyvuliams skirta transporto priemonė“ reiškia bet kokią transporto priemonę, kuri naudojama ar buvo naudojama kiaulėms vežti.

2 straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad iš Rusijos atvykstančios gyvuliams skirtos transporto priemonės valdytojas arba vairuotojas, įvažiuodamas į Sąjungos teritoriją, valstybės narės kompetentingai įstaigai pateiktų informaciją apie tai, kad transporto priemonė po paskutinio kiaulių iškrovimo buvo išvalyta ir dezinfekuota.

Tokia informacija gali būti pateikiama I priede išdėstyto pareiškimo ar kita lygiaverte forma. Jei informacija pateikiama kitokia forma, ji apima priede nurodytus punktus. Pareiškimo originalą saugo kompetentinga institucija, o jo kopiją – gyvuliams skirtos transporto priemonės valdytojas arba vairuotojas.

3 straipsnis

Valstybės narės, kurioje yra įvažiuojamo į Sąjungą punktas, kompetentinga institucija tikrina iš Rusijos į Sąjungą įvažiuojančias gyvuliams skirtas transporto priemones, kad nustatytų, ar jos buvo tinkamai išvalytos ir dezinfekuotos.

Jei išvalyta ir dezinfekuota tinkamai, kompetentinga institucija išduoda pažymėjimą pagal II priede nustatytą pavyzdį. Pažymėjimo originalą saugo gyvuliams skirtos transporto priemonės valdytojas arba vairuotojas, o jo kopiją – kompetentinga institucija.

⁽¹⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9.

⁽²⁾ OL L 121, 1964 7 29, p. 1977/64.

Jei išvalyta ir dezinfekuota netinkamai, kompetentinga institucija gali:

- a) neleisti gyvuliams skirtai transporto priemonei įvažiuoti į Sąjungos teritoriją; arba
- b) nustatyti, kad gyvuliams skirta transporto priemonė turi būti tinkamai išvalyta ir dezinfekuota kompetentingos institucijos nurodytoje susijusios valstybės narės vietoje, kaip galima arčiau įvažiavimo į Sąjungos teritoriją punkto.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

I PRIEDAS

Pareiškimo, kurį turi pateikti gyvuliams skirtos transporto priemonės valdytojas arba vairuotojas, pavyzdys

Aš, gyvuliams skirtos transporto priemonės valdytojas arba vairuotojas, pareiškiu, kad:
(rašyti registracijos numerį)

— paskutinis gyvulių iškrovimas atliktas:

Šalis, regionas, vieta	Data (metai, mėnuo, diena)	Laikas (valanda, minutės)

— po iškrovimo gyvuliams skirta transporto priemonė buvo išvalyta ir dezinfekuota. Išvalyta ir dezinfekuota gyvulių kabina, krovimo rampa, ratai, vairuotojo kabina ir iškraunant naudoti apsauginiai rūbai ir (arba) batai.

Valymas ir dezinfekavimas atliktas:

Šalis, regionas, vieta	Data (metai, mėnuo, diena)	Laikas (valanda, minutės)

— buvo naudota ši dezinfekavimo priemonė gamintojo nurodyta koncentracija (nurodyti medžiagą ir jos koncentraciją):

Data	Vieta	Valdytojo arba vairuotojo parašas

Gyvuliams skirtos transporto priemonės valdytojo arba vairuotojo vardas ir pavardė ir verslo adresas (didžiosiomis raidėmis):

II PRIEDAS

Iš Rusijos į Sąjungos teritoriją įvažiuojančių gyvuliams skirtų transporto priemonių, naudotų kiaulėms vežti, išvalymo ir dezinfekavimo pažymėjimas

Aš, toliau pasirašęs pareigūnas, patvirtinu, kad:

1. šiandien patikrinau gyvuliams skirtą (-as) transporto priemonę (-es), kurios (-ų) registracijos numeris (-iai) ir apžiūrėdamas nustaciau, kad krovimo zona buvo tinkamai išvalyta.
(rašyti registracijos numerį (-ius))
2. informacija pateikta pareiškimo forma pagal Komisijos sprendimo 2011/78/ES I priedą arba kita lygiaverte forma, apimančia Sprendimo 2011/78/ES I priede nustatytus punktus.

Data	Valanda	Vieta	Kompetentinga institucija	Pareigūno parašas ⁽¹⁾
Antspaudas:	Vardas ir pavardė didžiosiomis raidėmis:			

⁽¹⁾ Antspaudu ir parašo spalva turi skirtis nuo spausdinto teksto spalvos.

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT